

13

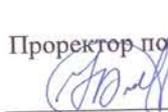
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования

«УФИМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ
ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра Языковой коммуникации и психолингвистики

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебно-методической работе



Зарипов Н.Г.

“ 01 ” 09 2015 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Уровень подготовки
высшее образование - магистратура

Направление подготовки
38.04.03 Управление персоналом

Профиль: Управление человеческими ресурсами и социальными процессами

Квалификация (степень) выпускника

Магистр

Форма обучения

очная

Уфа 2015

Содержание

1 Место дисциплины в структуре ООП ВПО.....	3
2 Перечень результатов обучения	4
3 Содержание и структура дисциплины (модуля).....	4
4 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы	10
5 Фонд оценочных средств	11
6 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)	32
7 Образовательные технологии... ..	38
8 Методические указания по освоению дисциплины	39
9 Материально-техническое обеспечение дисциплины	40
10 Адаптация рабочей программы для лиц с ОВЗ	40
Лист согласования рабочей программы дисциплины	
Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины	

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина **иностраный язык** является дисциплиной вариативной части.

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 38.04.03 Управление персоналом, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 08.04.15 г. № 367.

Целью освоения дисциплины является формирование коммуникативных компетенций для практического владения иностранным языком, включая знания, умения, навыки и социально-личностные качества, обеспечивающие успешность научной и профессиональной деятельности и сдачи кандидатского экзамена по иностранному языку.

В задачи дисциплины «Иностраный язык» для магистрантов входит совершенствование и развитие полученных в рамках бакалавриата языковых знаний, навыков и умений по всем видам речевой деятельности. Определяющим фактором при этом является профессиональная направленность в практическом использовании иностранного языка:

- осуществлять взаимосвязанные виды иноязычной профессионально ориентированной речевой деятельности в области магистерской подготовки,
- владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью;
- свободно читать, понимать и использовать в своей работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки, владеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое);
- уметь оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде полного и реферативного перевода, резюме; уметь осуществлять письменный перевод специального текста с иностранного на русский язык в пределах, определенных программой; уметь пользоваться словарями, справочниками, и другими источниками дополнительной информации;

Программа основывается на следующих концептуальных положениях:

- владение иностранным языком является обязательным компонентом профессиональной подготовки современного специалиста;

- магистерский курс иностранного языка представляет собой звено многоэтапной системы «школа – вуз – послевузовское обучение»;
- курс иностранного языка для магистрантов предполагает достижение профессионального делового уровня владения иностранным языком.

Входные компетенции не предусмотрены в связи с началом реализации дисциплины, совпадающей с началом освоения ОПОП.

Исходящие компетенции полностью формируются в результате освоения дисциплины. Результат является конечным и наследственных компетенций не имеет.

2. Перечень результатов обучения

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций.

Планируемые результаты обучения по дисциплине

№	Формируемые компетенции	Код	Знать	Уметь	Владеть
1	Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	ОПК - 1	Терминологию профессионально-иностранного языка	Применять знания иностранного языка при решении профессиональных ситуационных задач	Навыки общения на иностранном языке
n					

3. Содержание и структура дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180 часов).

Трудоемкость дисциплины по видам работ

Вид работы	Трудоемкость, час.	
	1 семестр (2 ЗЕ/72)	2 семестр (3 ЗЕ/108)
Практические занятия (ПЗ)	26	24
КСР	2	3
Самостоятельная работа (проработка и повторение лекционного материала и материала	35	45

учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам, рубежному контролю и т.д.)		
Подготовка и сдача экзамена		36
Подготовка и сдача зачета	9	
Вид итогового контроля (зачет, экзамен)	зачет	экзамен

Содержание разделов и формы текущего контроля

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов						Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**
		Аудиторная работа				СРС	Всего		
		Л	ПЗ	ЛР	КСР				
1	<i>Фонетика</i> Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долготы/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.	-	4	-	-	6	10	Р 6.1 англ.яз. №№ 5, 7, 8, 9, 12; нем.яз. №№ 1, 2, 3; француз.яз №№ 1, 5, 6; Р 6.2; Р 6.3	1. Классическое практическое занятие, где предусматривается системное изложение и закрепление планового фонетического, лексического и грамматического материала. 2. Лекция-визуализация – передача информации посредством схем, таблиц, рисунков, видеоматериалов, проводится по ключевым темам с комментариями. 3. Диалогические тренинги.
2	<i>Лексика</i> К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас	-	10	-	-	30	40	Р 6.1 англ.яз. №№ 1, 4, 7, 8, 9, 11, 12; нем.яз. №№	1. Классическое практическое занятие, где предусматрива

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов					Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**	
		Аудиторная работа				СРС			Всего
		Л	ПЗ	ЛР	КСР				
	магистранта должен составить не менее 4000 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности.						5, 6, 8, 9, 10; француз.яз №№ 1, 2, 3, 4, 7, 8; Р 6.2; Р 6.3	ется системное изложение и закрепление планового фонетического, лексического и грамматического материала. 2. Диалогические тренинги. 3. Ассоциативный метод дает возможность обучаемым закрепить имеющийся активный лексический запас, а также значительно расширить его рамки. 4. Метод денотативного анализа позволяет быстро прийти к пониманию иноязычного текста через ключевые слова. 5. Ролевые игры по заданной конкретной тематике, которые предусматривают предварительную языковую аналитическую работу и презентацию усвоенного	

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов					Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**	
		Аудиторная работа				СРС			Всего
		Л	ПЗ	ЛР	КСР				
							материала.		
3	<p><i>Чтение, перевод, аннотирование оригинальных текстов</i></p> <p>В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по тематике широкого профиля вуза (научного учреждения), по узкой специальности магистранта, а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом. Для развития навыков устной речи привлекаются тексты по специальности, используемые для чтения, специализированные учебные пособия для магистрантов по развитию навыков устной речи.</p> <p>Общий объем литературы за полный курс по всем видам работ, учитывая временные критерии при различных целях, должен составлять примерно 100000 п.з. (то есть 150–200 стр.). Распределение учебного материала для аудиторной и внеаудиторной проработки осуществляется кафедрами</p>		14			28	42	<p>Р 6.1 англ.яз. №№ 1, 2, 4, 6, 7, 9, 11, 12; Р 6.2 нем.яз. №№ 5, 6, 8, 9, 10; француз.яз №№ 1, 2, 3, 4, 7, 8;</p> <p>Р 6.2; Р 6.3</p>	<p>1.Метод денотативного анализа позволяет быстро прийти к пониманию иноязычного текста через ключевые слова.</p> <p>2. Ассоциативный метод дает возможность обучаемым закрепить имеющийся активный лексический запас, а также значительно расширить его рамки.</p> <p>4. Решение мыслительных задач направлено на поиск выхода из создавшейся проблемной ситуации и вербализацию хода решения и полученных результатов на иностранном языке</p> <p>5. Case-метод позволяет осуществлять аналитическую работу на основе реальных проблемных</p>

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов					Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**	
		Аудиторная работа				СРС			Всего
		Л	ПЗ	ЛР	КСР				
	соответствии с принятым учебным графиком.							ситуаций и принимать адекватные решения б. Опережающая самостоятельная работа студентов заключается в изучении лексического и грамматического материала с последующей презентацией при аудиторной работе.	
4	<p><i>Грамматика Английский язык</i></p> <p>Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Неличные формы глагола. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот</p>	-	12	-	-	16	28	<p>Р 6.1 англ.яз. №№ 3, 7, 8, 10, 13, 14, 15; нем.яз. №№ 3, 4, 5, 7; француз.яз. №№ 1,5; Р 6.2 № 4</p> <p>Р 6.2; Р 6.3</p>	<p>1. Классическое практическое занятие, где предусматривается системное изложение и закрепление планового фонетического, лексического и грамматического материала.</p> <p>2. Лекция-визуализация – передача информации посредством схем, таблиц, рисунков, видеоматериалов, проводится по ключевым темам с комментариями и</p> <p>3. Работа в</p>

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов				CP С	Всего	Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**
		Аудиторная работа							
		Л	П З	Л Р	КС Р				
	<p>«дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом; (оборот «for + smb. todosmth.»). Видо-временные формы причастия, его функции в предложении. Независимый причастный оборот. Герундий, герундиальные обороты. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме Continuous или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. Местоимения, слова-заместители (that (of), those (of), this, these, do,</p>							<p>команде – совместная деятельность студентов в группе под руководством лидера, направленная на решение общей задачи путем творческого сложения результатов индивидуальной работы членов команды с делением полномочий и ответственности. 4. Case-метод позволяет осуществлять аналитическую работу на основе реальных проблемных ситуаций и принимать адекватные решения.</p>	

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов				СР С	Всего	Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**
		Аудиторная работа							
		Л	П З	Л Р	КС Р				
	<p>one, ones), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (as ... as, notso ... as, the ... the). <i>Французский язык</i> Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции инфинитивом: avoir a + infinitif; ktre a + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот. Условное наклонение. Сослагательное наклонение. Степени сравнения прилагательных и</p>								

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов					Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**	
		Аудиторная работа				СРС			Всего
		Л	П	Л	КСР				
	З	Р	Р						
	наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода, местоимения-наречия en и u. <i>Немецкий язык</i> Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение. Причастие I с zu в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции sein и haben + zu + infinitiv. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах								

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов					Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**	
		Аудиторная работа				СРС			Всего
		Л	П	Л	КСР				
	предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции sein + Partizip II(статива). Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный пассив). Сочетания с послелогами, предлогами с уточнителями. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.								

Занятия, проводимые в интерактивной форме, составляют 20 % от общего количества аудиторных часов по дисциплине иностранный язык.

Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
	Раздел 1. Ощеобразовательный		
1.		Тема 1. Проблемы современного управления персоналом	10
2.		Тема 2. Информационные технологии управления	8

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
3.		Тема 3. Человеческие ресурсы: базовые понятия	8
	Раздел 2. Научный		
1.		Тема 1. История развития современной науки управления Обсуждение докладов по теме магистерской диссертации	8
2.		Тема 2. Управление персоналом: информационные и терминологические основы Обсуждение докладов по теме магистерской диссертации	8
3.		Тема 3. Современные методы исследования в профессиональной области Обсуждение докладов по теме магистерской диссертации	8

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы магистрантов

В учебном процессе дисциплины «Иностранный язык» предусмотрены следующие виды самостоятельной работы:

1. Выполнение домашнего задания, под которым подразумевается самостоятельная учебная деятельность магистрантов, нацеленная на закрепление материала, изученного на аудиторных занятиях, повторение пройденного и выполнение заданий необходимых для организации учебной работы под руководством преподавателя (предварительное чтение текстов, повторение лексики, выполнение грамматических упражнений, устный и письменный перевод, подготовка презентаций и т.д.). Контроль над выполнением осуществляется во время аудиторных занятий в результате фронтальных и выборочных опросов.
2. Развитие рецептивных видов речевой деятельности (чтение и аудирование) через чтение литературы на английском языке, прослушивание аудиоматериалов (по выбору преподавателя и магистранта). Контроль над выполнением осуществляется за счет оценки подготовленного отчета о проделанной самостоятельной работе.
3. Самостоятельная работа над проектом диссертационного исследования магистранта. Работа над проектом по специальности магистранта осуществляется индивидуально по разработанному преподавателем плану. Отчет о выполнении представляет собой презентацию результатов

проделанной работы. Результатом проектной работы может быть выступление магистранта с презентацией на иностранном языке.

В ходе самостоятельной работы магистранты:

- выполняют задания по подготовке к практическим занятиям;
- читают, переводят, реферируют и аннотируют научные публикации по своей специальности на иностранном языке;
- осуществляют поиск информации в библиотечно-информационной системе вуза, сети Интернет).

При выполнении самостоятельной работы по внеаудиторному чтению магистранты пользуются литературой, рекомендуемой их научными руководителями.

Формы контроля самостоятельной работы:

- проверка письменных заданий на занятиях;
- проверка аннотаций научных публикаций;
- выборочный устный и письменный перевод фрагментов иноязычных текстов из научной литературы по специальности, предназначенной для внеаудиторного чтения;
- устное реферирование специальной литературы на занятиях;
- индивидуальные консультации с преподавателем.

Для осуществления текущего контроля и промежуточной аттестации используются тесты и тексты из банка контрольно-измерительных материалов, хранящихся на кафедре, которые периодически обновляются.

5. Фонд оценочных средств

Оценка уровня освоения дисциплины осуществляется в виде текущего и промежуточного контроля успеваемости аспирантов университета, и на основе критериев оценки уровня освоения дисциплины.

Контроль представляет собой набор заданий и проводится в форме контрольных мероприятий по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине и пр.);
- степень усвоения теоретических знаний;
- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.

Активность обучающегося на занятиях оценивается на основе выполненных работ и заданий, предусмотренных ФОС дисциплины.

Оценивание проводится преподавателем независимо от наличия или отсутствия обучающегося (по уважительной или неуважительной причине) на занятии. Оценка носит комплексный характер и учитывает достижения обучающегося по основным компонентам учебного процесса за текущий период.

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Уровень освоения, определяемый этапом формирования компетенции	Наименование оценочного средства*
1	Раздел I Общеобразовательный Тема 1 Проблемы современного управления персоналом Грамматика: действительный и страдательный залог			
		ОПК-1	БУ	Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/тесты
2	Тема 2 Информационные технологии управления Грамматика: инфинитивные конструкции, причастные обороты			
		ОПК-1	БУ	Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/тесты
3	Тема 3: Человеческие ресурсы: базовые понятия Грамматика: сослагательное наклонение, условное предложение	ОПК-1	БУ	Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/тесты
4	Раздел II. Научный Тема 1 История развития современной науки управления Обсуждение докладов по теме магистерской диссертации			
		ОПК-1	БУ	Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/тесты
5	Тема 2: Управление персоналом: информационные и терминологические основы Обсуждение докладов по теме магистерской диссертации			
		ОПК-1	БУ	Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/тесты

6	Тема 3: Современные методы исследования в профессиональной области Обсуждение докладов по теме магистерской диссертации	ОПК-1	БУ	Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/тесты
---	---	-------	----	---

Тест к зачету за 1 семестр

1. Тестовые задания по грамматическим темам

Тема: причастия

Выберите нужную форму:

1. The language _____ in this country is very difficult.
 - a) speaking
 - b) be spoken
 - c) spoken
 - d) is spoken

2. The _____ girl is my best friend.
 - a) laughed
 - b) laughing
 - c) having laughed
 - d) laugh

3. The _____ article is devoted to the electrical devices.
 - a) translating
 - b) being translated
 - c) translated
 - d) having translated

4. Students _____ in the laboratory fulfil the complicated task.
 - a) worked
 - b) being worked
 - c) working
 - d) having worked

5. The work _____ by the group of students consists of three parts.

- a) fulfilled
 - b) fulfilling
 - c) having fulfilled
 - d) was fulfilled
6. The problem _____ helped to increase the speed of the train.
- a) solving
 - b) having solved
 - c) solved
 - d) was solved
7. _____ the letter he sent it to his friend.
- a) writing
 - b) written
 - c) having written
 - d) being written
8. _____ the report the typist gave it back to correct the mistakes.
- a) typing
 - b) typed
 - c) having typed
 - d) being typed
9. _____ by a famous scientist the article was listened to with great attention.
- a) writing
 - b) having been written
 - c) was written
 - d) is writing
10. The workers _____ this beautiful house are very experienced.
- a) building
 - b) having built
 - c) built
 - d) being built

Тема: условные предложения

Выберите нужную форму:

1. If they paid more attention to grammar, they _____ know the language better.

- a) shall
- b) should to
- c) would
- d) ought

2. If she were interested in the language, she _____ join the English speaking club.

- a) would
- b) should to
- c) ought
- d) will

3. If Alex _____, give her this letter.

- a) will arrive
- b) arrive
- c) is arriving
- d) arrives

4. If they _____ a girl, they'll name her Sue.

- a) had
- b) will have
- c) have
- d) would have

5. If I were free today, we _____ to the country.

- a) can go
- b) could go
- c) went
- d) go

6. I'll ring you, if I _____ there in time.

- a) get
- b) will have got
- c) shall get
- d) will get

7. They would have come here the last Sunday, if the weather _____ fine.

- a) was
- b) were

- c) have been
- d) had been

8. If she hadn't been short of money, she _____ bought this beautiful dress.

- a) would
- b) were to
- c) would have
- d) had

9. If the device _____ out of order next Monday, the students would finish their work.

- a) was not
- b) would not be
- c) were not
- d) had not be

10. If her daughter _____ hard, she will enter the University.

- a) worked
- b) will work
- c) works
- d) is working

Критерии оценки:

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если студент набрал баллы: от 20 до 10;
- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если студент набрал баллы ниже 10.

2. Текстовые задания для грамматического анализа и перевода

Proper application of computing equipment in different industries is likely to result in proper management, effective distribution of materials and resources, more efficient production and trade.

All these organizations and the decisions they take play a prominent part in shaping the business environment in which firms exist and operate.

A study of French and Spain labour markets found that the recent rise in Spain's unemployment rate might have been cut by a third had Spain followed the French example of a shallower gradient between labour market tiers.

The economy comprises millions of people and thousands of firms as well as the government and local authorities, all taking decisions about prices and wages, what to buy, sell, produce, export, import and many other matters.

At this point, supporters of the model might well point to Germany, where the youth unemployment rate is a mere 7.8% overall joblessness is at its lowest level for decades.

In many respects Germany's labour market mirrors that of its peers. Permanent positions protected by strong employment rules still dominate its labour market.

Germany may have pursued wage restraint, but that is no easy route to prosperity. Indeed, dual labour markets are more likely to have the opposite effect.

With more products, more people and rapidly changing production technologies, the central planners face an explosion in the number of decisions they have to make, and in the number of places and ways where something could go wrong in their overall plan for the national economy.

They may discover, for example, that the price of oranges has increased. There are several things that might cause those higher prices, such as freezing weather in areas where oranges are grown, which destroys a large part of the crop.

Robert had to devote some of his time to growing oranges – and the orchard owner, who has grown oranges and other tree crops, had to spend time making machine tools. Neither would be as productive and efficient in his secondary job as in his primary work.

Образец зачетного задания:

Credit card

Read and translate:

Robert had to devote some of his time to growing oranges – and the orchard owner, who has grown oranges and other tree crops, had to spend time making machine tools. Neither would be as productive and efficient in his secondary job as in his primary work.

Germany may have pursued wage restraint, but that is no easy route to prosperity. Indeed, dual labour markets are more likely to have the opposite effect.

At this point, supporters of the model might well point to Germany, where the youth unemployment rate is a mere 7.8% overall joblessness is at its lowest level for decades.

All these organizations and the decisions they take play a prominent part in shaping the business environment in which firms exist and operate

Критерии оценки:

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если студент адекватно перевел три предложения, при этом мог допустить небольшие неточности, без искажения общего смысла;

- оценка «не зачтено» выставляется, если студент адекватно перевел два предложения, при этом допуская искажение смысла.

Типовые оценочные материалы

Раздел (тема) дисциплины _____ Электронные деньги

1. Ролевая) игра ___ Обсуждение функций электронных денег

Раздел (тема) дисциплины _____ Денежная система

1 Тема Выделение функций электронной денежной системы
.....

2 Концепция игры ...устная коммуникация студентов ...на материале раздела «Денежная система».....

3 Роли:

4 студента четвертого курса

4 Ожидаемый (е) результат (ы).....продемонстрировано знание лексики по теме, речевые обороты, высокий темп коммуникации, равный объем коммуникативных высказываний со стороны студентов.....

Критерии оценки:

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если продемонстрировано знание лексики по теме, речевые обороты, достаточно высокий темп коммуникации, равный объем коммуникативных высказываний со стороны студента

- оценка «не зачтено» если продемонстрировано слабое знание лексики по теме, речевых оборотов, темп коммуникации замедленный, много

пауз, не равный объем коммуникативных высказываний

.....

2. Кейс-задача

Тема: **PAPER BAGS OR PLASTIC BAGS: WHICH ARE BEST?**

Задание (я):

1. What is your choice?

1. How many new plastic, paper or eco bags do you use?			
	plastic	paper	eco
0			
1–5			
6–10			
more			
2. What do you do with those bags?			
Throw away			
Reuse			
Recycle			
3. How often do you bring your own bags to stores?			
Never			
Always			
Once in a while			
4. Do you know that producing plastic and paper bags harm ecology?			
	plastic	paper	
Yes			
No			
Yes and don't use them			
5. Are you ready to refuse using plastic and paper bags?			
Yes			
No			

6. Have you heard anything about eco bags?	
Yes	
No	
7. Do you know that eco bags are friendly, reusable, durable?	
Yes	
No	
8. Would you like to use eco bags?	
Yes	
No	

We carried out a survey of ... people and received the following results (illustrate your results in charts).

2. Environmental friendliness of bags

№	Criteria	Facts		
		plastic	paper	eco
1.	What resources are used for production?			
2.	How does production influence the environment?			
3.	How many times can it be used?			
4.	Is it recycled?			
5.	How long does it decompose?			
6.	Can it be composted?			
7.	Is it environmentally-friendly?			

Критерии оценки:

Порядок работы над кейсом и временные рамки

№	Наименование этапа	Время этапа урока
первый этап	Организационная часть. Выдача кейса.	5
второй этап	Ознакомление с текстом кейса. Работа обучающихся в группах, представление результатов исследования в виде диаграмм.	30
третий этап	Анализ кейса. Сравнение полученных результатов исследования в подгруппах.	10
четвертый этап	Просмотр видеосюжетов и дискуссия (коллективная работа обучающихся).	45
пятый этап	Выдвижение решения данной проблемы.	35
шестой этап	Обобщающее выступление преподавателя (обобщение результатов, подведение итогов)	5
седьмой этап	Оценка обучающихся учителем по системе оценивания, которая предъявляется в начале занятия.	5

Useful language bank for communication expressing opinion:

My point of view is that...
It seems\appears to me that...
I think\believe...\must...\
In my opinion\view...
To me...\may\might
From my point of view...
To my mind/ way of thinking...
As far as I am concerned...
I am totally against...
I (do not) agree that \with...
I (completely) agree \disagree that \with...
I want to ask a question.
Sorry, could you repeat that?
I think we should leave this point and come back to it later.
So what you're saying is you will ...
Can we just summarise the points we've agreed so far?

Критерии оценивания работы обучающихся

№	Критерии	Кол-во баллов
	Языковые умения и навыки	40
1.	Использование лексики по теме	10
2.	Умение аргументировать их, делать выводы	10
3.	Употребление коммуникативных клише согласно ситуации	10
4.	Грамотность речи	10
	Содержание	40
1.	Достаточная глубина раскрытия проблемы	10
2.	Умение принимать решения и аргументировать их. Умение делать выводы	10
3.	Умение задавать и отвечать на вопросы оппонентов. Умение аргументировать свои ответы	10
4.	Умение работать в коллективе и принимать решения	10
	Организационные умения и навыки	20
1.	Соблюдение регламента	5
2.	Активность	5
3.	Рассуждения, выработка решений ведется только на английском языке	10
	Общее количество баллов	100
	Несоблюдение правил ведения дискуссии. <i>Участники должны:</i> <i>корректно задавать вопросы и высказываться;</i> <i>не перебивать выступающих;</i> <i>задавать вопросы и делать комментарии только после окончания выступления группы.</i>	-10

Критерии оценки:

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если студент набрал 60 баллов.....;
 - оценка «не зачтено» ...если студент набрал 59 баллов.....
- ...

3. Речемышлительные задачи

Reading and Speaking Practice: *problem-solving task*

Task 1.

Instruction: Read this article, think of the missing information in the chart

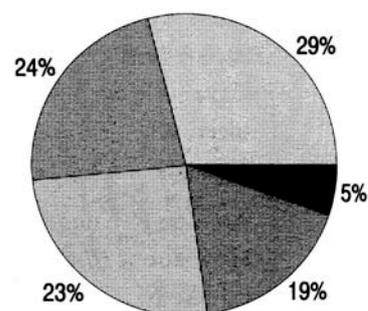
International travel and tourism is big business

In 1950 there were 25 million international travelers and their business was worth about US\$ two billion. Now there are over 400 million international trips every year, worth over US\$200 billion.

In the last ten years there was over a 100% increase in the number of people visiting Australia. In the early 80s there were about 900, 000 visitors each year. By the start of the 90s there were over two million. The pie chart on the right shows the percentage of visitors by their country of residence. The largest group were Asian, the second largest group of visitors were from New Zealand, 23 % were from Europe and 19% were from the Americas.

The main reason people came was for a holiday. Over half the visitors were in this category. Another important reason was visiting relatives. This was why 21% of the visitors came. Business was the reason for 13% of the visitors and 12% of the visitors were on their way to another country.

Visitors to Australia: countries of residence



Ex.1 Fill in the missing information. What percentage of visitors come for business and what percentage for a holiday?

Ex.2 Explain orally each step of your mental work.

Task 2.

Read and translate the text:

Italian – Swiss Breakdown

A major Italian manufacturing company needed a new computerized system for its shopping and handling department. The Italian company hired a Swiss software and engineering company to develop the computerized equipment. This equipment was going to be put in the Italian company's **warehouses**.

The two companies agreed on a plan with the following four **phases**:

- 1) develop software **specifications** for the shipping and handling department,
- 2) design the software, 3) make the computerized machines using the software, and 4) put the new equipment in the warehouses. They also developed a general **schedule** of when each phase should be completed.

In the first phase, the two companies agreed on the **preliminary** specifications for the new software and began to write a more detailed description of these specifications. At first, these meetings were friendly

and affective. The two teams used English in the meetings and had no difficulty speaking to each other. However, within three months there was a **breakdown** in communication and cooperation between the two companies.

The Swiss engineers complained that the Italian team changed the software plans too frequently. Every time Swiss team thought they had an agreement on the detailed specifications of the computer software, the Italian team came up with new ideas and changes which **delayed** the project. The Swiss team complained that Italians were often late and therefore the **deadlines** were not being met.

The Italian team also had complaints. They said that after the preliminary specifications were made, they thought of some basic ideas that would lead to great improvements. The Swiss team rejected the new ideas even though the new ideas might be important because they said they were finished with that step in the process. The Italian team complained that the Swiss team required **fixed** dates for everything and only cared about keeping the schedule.

Ex. 1 Match the following words (taken from the text) to their definitions.

- | | |
|-------------------------|--|
| 1 shipping and handling | a failure |
| 2 hire | b not able to be moved;
not flexible |
| 3 warehouse | c something that comes first
with other things follow |
| 4 phase | d slow down something in
progress |
| 5 specification | e detail or aspect of a plan |
| 6 schedule | f step or stage |
| 7 preliminary | g a date or time before
something must be done |
| 8 breakdown | h storing, packing and
sending goods |
| 9 delay | i place to store goods |
| 10 deadline | j timetable or plan of time
for doing things |
| 11 fixed | k employ |

Ex. 2 Answer the following questions.

1. Why did the Italian manufacturing company hire the Swiss engineering company?
2. How many phases did the plan have that the companies agreed on? In what phase would they decide on the Italian company's software needs?
3. Was language a problem in their meetings?
4. What were some of the problems the two teams had with each other?

Complete the following chart.

	Italian Team Says	Swiss Team Says
Plans		Italian team always changes plans after agreed time
Deadlines		
Schedules		

--	--	--

4. Комплект заданий для экзамена

Итоговый экзаменационный контроль во втором семестре

Требование к билету:

1 вопрос: Письменный перевод оригинального текста по специальности (время выполнения – 45 минут, объем тестового материала – 1800 знаков, разрешается пользоваться словарем)

2 вопрос: Аннотированный перевод оригинального текста по специальности (время выполнения – 10 минут, объем текстового материала – 1600 знаков, не разрешается пользоваться словарем)

3 вопрос: Беседа по теме магистерской диссертации

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №

Факультет: ИНЭК (магистранты)

Вопрос: 1

Like most monopolies, central banking can be a highly lucrative business. America's Federal Reserve reported profits of over \$23 billion in 2003. The Fed pays no interest on its liabilities, more than 90% of which are notes in circulation; meanwhile, it collects a tidy sum from its assets, principally safe, American government securities. For as long as people want to hold money in their pocket, not a lot can go wrong.

Not all central banks are as fortunate. The European Central Bank made a loss in 2004, for the second year in a row. The Bank of Japan (BOJ) has stuffed its balance sheet with Japanese government bonds that yield next to nothing. If the value of these were to fall sharply, the balance sheet would suffer.

Between them, the BOJ and other Asian Central banks have amassed \$2 trillion in foreign-exchange reserves, perhaps 70% of them in dollars. Should the dollar fall, these central banks will be exposed to heavy capital losses. In a widely cited paper last year, Matthew Higgins and Thomas Klitgaard, two economists at the Federal Reserve Bank of New York, calculated that a 10% appreciation of South Korea's won against the dollars and other reserve currencies would mean a

capital loss for the South Korean central bank of almost 3% of GDP. China would suffer a loss of similar proportions, should the yuan gain 10%.

Those conclusions, grave though they were, were based on 2003 figures. Nouriel Roubini, of New York University, and Brad Setser, of Oxford University, look two years ahead. If China continues to amass reserves at its current pace, they calculate, a 33% appreciation of the yuan at the end of 2006 might inflict a capital loss of almost 15% of GDP.

Losses on such a scale would be deeply unsettling to any central banker used to the quiet life. But they would not be unprecedented. In 1989, for example, the central bank of Nicaragua suffered losses worth 13.8% of GDP, according to a working paper by Peter Stella of the International Monetary Fund.

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №

Факультет: ИНЭК (магистранты)

Вопрос: 2

Investment Composition and Productivity With Heterogeneous Entrepreneurs and Financiers

Firm level productivity is an important determinant of the aggregate economic performance as it has been pointed out by Prescott (1999), Parente and Prescott (1999), Lagos (2006), and Restuccia and Rogerson (2008). Ability to invest with longer investment horizons is expected to affect the firm level performance (Demirguc and Maksimovic, 1999) and productivity while incentives to invest long term is closely related with the availability of aggregate financial liquidity. In this essay, I study a stylized economic environment to analyze the joint determination of liquidity and investment horizon choice in a dynamic general equilibrium setting.

Most small firms, unlike their larger counterparts, cannot diversify production risk. One of the main reasons for this diversification problem is the inability to operate multiple investment projects simultaneously. Due to this circumstance, given the relative cost of different financial methods, a small firm might have to make a discrete project decision at a given point in time. When aggregate liquidity is constrained, this discrete choice problem can have pronounced aggregate

implications if firm level project choice set contains investment opportunities which are heterogeneous in terms of their return horizon. The theory developed in this essay shows that the distribution of economy-wide productivity level is important for the availability of aggregate financial liquidity and individual investment horizon decisions.

I develop an overlapping generations model which allows for entrepreneurial and financier heterogeneity. In the model, entrepreneurs do not own any wealth to start with and need to borrow from “financiers”, who hold the loanable funds of the economy. Financiers can lend their funds as short term, long term, or as any combination of both. Financiers face an uninsurable liquidity risk at the beginning of their lifetime, which creates a wedge between the price of long term loanable funds and short term loanable funds becoming important for entrepreneurial investment horizon determination as well as for firm level and aggregate productivity.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТОВ ЭКЗАМЕНА

Успеваемость студентов определяется и фиксируется с использованием оценок «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

<i>Оценка</i>	<i>Вид речевой деятельности</i>	<i>Критерии</i>
отлично	аудирование	Понимание общесоциального, межкультурного, профессионального разговора при естественной скорости.
	говорение	Свободное обсуждение общесоциальных, межкультурных, профессиональных проблем, наличие беглой правильной и понятной речи.
	чтение	Владение всеми навыками чтения.
	письмо	Продуцирование письменного текста на общесоциальную, межкультурную, профессиональную тему.
	перевод	Полный перевод текста по специальности с соблюдением всех изложенных лексико-синтаксических структур. Отсутствие

<i>Оценка</i>	<i>Вид речевой деятельности</i>	<i>Критерии</i>
		ошибок в переводе.
хорошо	аудирование	Понимание главной идеи и большинство деталей при медленной и ясной речи.
	говорение	Умение говорить на простые темы, способность поддержать разговор, наличие ошибок в речи, не препятствующих пониманию.
	чтение	Чтение с полным пониманием связного текста по специальности.
	письмо	Продуцирование короткого текста.
	перевод	Полный или частичный перевод текста по специальности с соблюдением всех изложенных лексико-синтаксических структур. Наличие незначительных ошибок в переводе.
удовлетворительно	аудирование	Понимание короткого текста, выученного материала, ясной и медленной речи.
	говорение	Способность задавать простые вопросы и участвовать в легкой беседе на профессиональную тему.
	чтение	Способность понять основные идеи в простейшем лингвистически несложном тексте с ясной структурой.
	письмо	Продуцирование короткого высказывания с использованием ограниченного выученного материала.
	перевод	Частичный перевод текста по специальности с соблюдением некоторых изложенных лексико-синтаксических структур. Наличие грубых ошибок в переводе.
неудовлетворительно	аудирование	Отсутствие способности вникнуть в разговор на общесоциальную, межкультурную профессиональную тему.
	говорение	Отсутствие способности выразить простые мысли на общесоциальную, межкультурную профессиональную тему.
	чтение	Отсутствие способности понимать простой текст на общесоциальную, межкультурную профессиональную тему.
	письмо	Отсутствие способности письменно выразить свои мысли на общесоциальную,

Оценка	Вид речевой деятельности	Критерии
		межкультурную профессиональную тему.
	перевод	Отсутствие способности перевести текст по специальности.

5. Портфолио¹

1 Название портфолио «Портфолио достижений магистранта по дисциплине «Иностранный язык»»

2 Структура портфолио (инвариантные и вариативные части)

1. Общие сведения

1.1. Тема диссертации магистранта: «_____».

1.2. Научный руководитель: _____
ФИО, ученая степень, ученое звание, должность

1.3. Год поступления в магистратуру: _____

2. Набор текстового материала по специальности

Приводится набор оригинальных публикаций на иностранном языке с полными выходными данными. Объем текстового материала равен 50000 печатных знаков на один семестр.

3. Терминологический словарь

Приводится терминологический словарь по специальности на иностранном языке объемом в 100 единиц.

4. Участие в конкурсах, олимпиадах

Приводится информация об участии магистранта в конкурсах, олимпиадах указанием названий мероприятия, места, сроков проведения, вид участия. В приложении размещаются копии дипломов, грамот, свидетельств и т.д.

5. Участие в научных конференциях, семинарах

Приводится список научных конференций (семинаров), в которых участвовал магистрант с докладом. По каждому пункту указывается название конференции, даты и место проведения, название доклада, соавторы, вид доклада (устный, стендовый и т.д.), можно дать ссылку на сайт конференции, на котором есть подтверждение участия магистранта. В приложении размещаются копии программы конференции, с отражением участия магистранта.

6. Научные публикации

Приводится список научных публикаций с полными выходными данными. В приложении выкладываются отсканированные копии статей с титульными страницами источника, в котором опубликована статья. В конце списка дается ссылка на номер приложения (например, «Копии публикаций приведены в Приложении 1»).

Приводится информация об участии магистранта в конкурсах, олимпиадах указанием названий мероприятия, места, сроков проведения, вид участия. В приложении размещаются копии дипломов, грамот, свидетельств и т.д.

¹ Данное оценочное средство должно сопровождаться разработанными методическими рекомендациями по его составлению и использованию

6. Стажировки

Приводится информация о стажировках, пройденных магистрантом с указанием темы стажировки, места прохождения, периода прохождения. В приложении размещается копия документа, подтверждающего прохождение стажировки.

7. Награды, премии, дипломы

Приводится информация о именных наградах, премиях, дипломах, полученных магистрантом, указывается за какие заслуги они получены, дата получения. В приложении размещаются копии подтверждающих документов.

Размещаются копии документов, подтверждающих участие в различных мероприятиях, публикацию статей и т.п. (каждому разделу соответствует свое приложение).

3 Критерии оценки

«Портфолио достижений магистранта по дисциплине «Иностранный язык»

Наименование показателя	Кол-во баллов
1. Публикации	
Доклады на международной конференции	100
Доклады на российской конференции	80
Доклады на университетской конференции	70
Тезисы доклада	50
Статья	100
2. Терминологический словарь	80
Участие в научных конференциях, семинарах	80
Диплом на международной конференции	100
3. Стажировки	150
4. Участие в выполнении исследований по международным программам и грантам	100
5. Участие в конкурсах, олимпиадах	50
6. Награды, премии, дипломы	150

4 Таблица соответствия оценок и общего количества баллов

Оценка	Количество баллов
отлично	более 700
хорошо	500-700
удовлетворительно	300-500
неудовлетворительно	менее 200

5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения (знаний, умений, владений), характеризующих этапы формирования компетенций

Приводится методика проведения процедур оценивания конкретных результатов обучения (знаний, умений, владений) формируемого этапа компетенции. То есть для каждого образовательного результата определяются показатели и критерии сформированности компетенций на различных этапах их формирования, приводятся шкалы и процедуры оценивания.

Компетенция, ее этап и уровень формирования	Заявленный образовательный результат	Типовое задание из ФОС, позволяющее проверить сформированность образовательного результата	Процедура оценивания образовательного результата	Критерии и оценки
<i>ОПК-1</i> уровень базовый	Знать: Терминологию профессионально-го иностранного языка	Текстовые задания для анализа и перевода (стр.17)	Контроль проводится в конце первого семестра	Критерии оценки указаны в ФОС стр. 19
	Уметь Применять знания иностранного языка при решении профессиональных ситуационных задач	Итоговый экзаменационный контроль. Отчет проводится на экзаменационном бланке	Итоговый экзаменационный контроль проводится в соответствии с графиком проведения экзаменационной сессии. Требования к проведению экзамена приводятся на стр. 28.	Критерии оценки указаны в ФОС стр. 30
.....				

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

6.1 Основная литература

Английский язык

- 1*. Гуревич В.В. Практическая грамматика английского языка / Practical English Grammar : упражнения и комментарии : учеб. пособие. – 4-е изд. – Москва : Флинта : Наука, 2007.
3. Иващенко И. А. Английский язык / И. А. Иващенко; Рос.акад. обр., Моск. психол.-соц.ин-т; под общ. ред. Т. Н. Кондрашиной. – Москва: ФЛИНТА, 2014.
4. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка. – Санкт-Петербург: Базис-Каро, 2010.
5. Кашаев А. А. Основы делового английского языка / The abcof business english: учебное пособие / А. А. Кашаев. – Москва: ФЛИНТА, 2012.
- 6*. Климзо Б.Н. Ремесло технического переводчика: Об английском языке, переводе и переводчиках научно-технической литературы. – М.: Валент, 2009.
- 7*. Самохина Т.С., Дианова Е.М. Upgrade your Language Skills. – Издание 2-е, испр. и доп. – М: Валент, 2006.
- 8.11*. Hashemi L. with Murphy R. English Grammar in Use / Supplementary Exercises. – 3rd Edition. – Cambridge: Cambridge University Press, 2012.
- 12*. Johnson Ch. Market Leader: Banking and Finance. – Harlow : Longman, Financial Times, Pearson Education Limited, 2010.
- 14*. Murphy R. English Grammar in Use.– 4th. Edition, – Cambridge: Cambridge University Press, 2012.
- 15*. Strutt P. Market Leader: Business Grammar and Usage. – New edition. – Harlow : Longman, Financial Times, Pearson Education Limited, 2010.

* - издание находится на реализующей рабочую программу кафедре

Немецкий язык

- 1*. Schade G. Einführung in die deutsche Sprache der Wissenschaft. – Berlin: Erich Schmidt Verlag GmbH, 2009.
- 2*. Hering A. Übungsgrammatik für Deutsch als Fremdsprache / A.Hering, M.Matussek, M.Perimann-Baim – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2008. – 250 с.
- 3*. Reimann M. Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006.
- 4*. Dreyer H. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik / H.Dreyer, R.Schmitt – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2007.
- 5*. R.Buhlmann Außenhandel. – Warschau, Poltex-Verlag, 2001.
- 6*. R.Buhlmann. Geld- und Bankwesen. – Warschau, Poltex-Verlag, 2000.
- 7*. Синев Р.Г. Грамматика немецкой научной речи. Практическое пособие. – М.: Готика, 2008.

* - издание находится на реализующей рабочую программу кафедре

Французский язык

1. Абабкова С.Г. Читаем литературу по специальности на французском языке: Учебное пособие. – Уфа: УГАТУ, 2009.
- 2*. Коржавин А.В. Практический курс французского языка для технических вузов. – М.: ВШ, 2007.
5. Коржавин А.В. Справочник: Французская техническая терминология. – М.: ВШ, 1998.
6. Сайфутдинова А.М. Французский язык делового общения: «DFP B2»: Учебное пособие. – Уфа: УГАТУ, 2009.

- 7*. Jean-Luc Penfornis. Affaires.com: Méthode du français des affaires. – P.: CLE international, 2003. / niveau avancé /.
- 8*. Jean-Luc Penfornis. Vocabulaire progressif du Français des affaires. – P.: CLE international, 2004.

* - издание находится на реализующей рабочую программу кафедре

6.2 Дополнительная литература

Английский язык

1. АскарOVA О.Б. Английский язык в лингво-коммуникативном тренинге. – Уфа: УГАТУ, 2008.
2. Ахметшина А. Х., Ефименко Н.В. Business Correspondence / Деловая переписка: практикум по дисциплине ДПО "Деловая переписка на английском и русском языках. – Уфа : УГАТУ, 2008 .
3. Ахметшина А.Х. Интенсивное обучение иностранным языкам по методу Г. А. Китайгородской: учебно-методическое пособие. – Уфа : УГАТУ, 2008.
4. Ахметшина А.Х. Обучение иностранным языкам по методу структурной грамматики В.В. Милашевича. – Уфа: УГАТУ, 2008.
5. Ахметшина А.Х. Эмоционально-смысловое обучение иностранным языкам по методу И.Ю. Шехтера. – Уфа: УГАТУ, 2008.
6. Богословская И.В. Денотатный граф – универсальный инструмент исследования понимания технического текста. – Уфа: УГАТУ, 2008.
7. Прошкина В.М. Деловая коммуникация: диалог культур. – Уфа: УГАТУ, 2008.
8. Рогожникова Т. М., Ахметшина А. Х., Богословская И.В. EnglishadVerbum: учебное пособие. - Уфа: УГАТУ, 2008 .
9. Рогожникова Т.М., Ефименко Н.В. Профессионально-ориентированное чтение и понимание оригинального англоязычного текста: учебное пособие для магистрантов и аспирантов. – Уфа: УГАТУ, 2013.
10. Рогожникова Т.М. Ассоциативный мир слова и текста: учебно-методическое пособие. – Уфа: УГАТУ, 2008.
11. Bogoslovskaya I. V. InnovativemethodsandtechniquesinEnglishlanguage teaching. – Уфа: УГАТУ, 2008 (издание находится на реализующей рабочую программу кафедре).
12. Neicon [Электронный ресурс]: архив научных журналов / Министерство образования и науки Российской Федерации; Национальный электронно-информационный консорциум (Neicon). – М: Нэйкон, 2015.

Немецкий язык

- 1*. Buhlmann R. Wirtschaftdeutsch von A–Z / R. Buhlmann, A. Fearn, E. Leimbach – Berlin-München-Wien-Zürich: Langenscheidt, 2006.
- 2*. Dienst L. Training – Deutsch für den Beruf / L. Dienst, R. Koll, B. Rabofski – Ismaning: Verlag für Deutsch, 2007.
- 3*. Чернышева Н.Г. Деловой немецкий язык: Рынок, предпринимательство, торговля / Н.Г. Чернышева, Н.И. Лыгина, Р.С. Музалевская. – М. Форум, 2008.
4. Журналы и монографии по специальностям, Немецкоязычные инфокоммуникационные ресурсы Сети.

* - издание находится на реализующей рабочую программу кафедре

Французский язык

- 1*. Jean-Luc Penfornis. Français.com: Méthode de français professionnel et des affaires. – P.: CLE international, 2002. / niveau intermédiaire /.
- 2*. Claire Miquel. Vocabulaire progressif du Français. – P.: CLE international, 2007.

- 3*. Claire Miquel. Communication progressive du Français. – P.: CLE international, 2004. / niveau intermédiaire/.
- 4*. Jean-Luc Penfornis, Laurent Habert. Affaires.com: Méthode du français des affaires. (Cahier d'exercices) – P.: CLE international, 2007. / niveau avancé /.
- 5*. Michèle Boularès, Jean-Luis Frérot. Grammaire progressive du Français. – P.: CLE international, 2004. /niveau avancé / .

6. Сайфутдинова А.М. Лексико-грамматические средства выражения основных типов логических связей французского предложения: Учебное пособие. – Уфа: УГАТУ, 2010.

7. Журналы и монографии по специальностям. Сайты, созданные медиатекой Посольства Франции в России: www.voilà.ru; www.techno-science.net; www.francomania.ru

* - издание находится на реализующей рабочую программу кафедре

6.3. Интернет-ресурсы (электронные учебно-методические издания, лицензионное программное обеспечение)

Каждый обучающийся (аспирант) в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к следующим электронно-библиотечным системам (ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>, ЭБС Ассоциации «Электронное образование Республики Башкортостан» <http://e-library.ufa-rb.ru>, Консорциум аэрокосмических вузов России <http://elsau.ru/>, Электронная коллекция образовательных ресурсов УГАТУ <http://www.library.ugatu.ac.ru/cgi-bin/zgate.exe?Init+ugatu-fulltxt.xml,simple-fulltxt.xsl+rus>), содержащим все издания основной литературы, перечисленные в рабочих программах дисциплин (модулей), практик, НИР сформированным на основании прямых договорных отношений с правообладателями.

Электронно-библиотечная система и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают возможность индивидуального доступа для каждого обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет, как на территории университета, так и вне ее.

Обучающимся обеспечен доступ к электронным ресурсам и информационным справочным системам, перечисленным в таблице.

№	Наименование ресурса	Объем фонда электронных ресурсов	Доступ	Реквизиты договоров с правообладателями
1.	Электронная библиотека диссертаций РГБ	885352 экз.	Доступ с компьютеров читальных залов библиотеки, подключенных к ресурсу	Договор №1330/0208-14 от 02.12.2014
2.	СПС «КонсультантПлюс»	2007691 экз.	По сети УГАТУ	Договор 1392/0403-14 т 10.12.14

3.	СПС «Гарант»	6139026 экз.	Доступ с компьютеров читальных залов библиотеки, подключенных к ресурсу	ООО «Гарант-Регион», договор № 3/Б от 21.01.2013 (продолгован до 08.02.2016.)
4.	ИПС «Технорма/Документ»	36939 экз.	Локальная установка: библиотек а УГАТУ-5 мест; кафедра стандартизации и метрологии -1 место; кафедра начертательной геометрии и черчения-1 место	Договор № АОСС/914-15 № 989/0208-15 от 08.06.2015.
5.	Научная электронная библиотека eLIBRARY* http://elibrary.ru/	9169 полнотекстовых журналов	С любого компьютера, имеющего выход в Интернет, после регистрации и в НЭБ на площадке библиотеки УГАТУ	ООО «НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА». № 07-06/06 от 18.05.2006
6.	Тематическая коллекция полнотекстовых журналов «Mathematics» издательства Elsevier http://www.sciencedirect.com	120 наимен. журнал.	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	Договор №ЭА-190/0208-14 от 24.12.2014 г.
7.	Научные полнотекстовые журналы издательства Springer* http://www.springerlink.com	1900 наимен. журнал.	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего	Доступ открыт по гранту РФФИ

			выход в Интернет	
8.	Научные полнотекстовые журналы издательства Taylor& Francis Group* http://www.tandfonline.com/	1800 наимен. журнал.	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и Государственной публичной научно-технической библиотекой России (далее ГПНТБ России)
9.	Научные полнотекстовые журналы издательства Sage Publications*	650 наимен. журнал.	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и ГПНТБ России
10.	Научные полнотекстовые журналы издательства Oxford University Press* http://www.oxfordjournals.org/	275 наимен. журналов	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и ГПНТБ России
11.	Научный полнотекстовый журнал Science The American Association for the Advancement of Science http://www.sciencemag.org	1 наимен. журнала.	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и ГПНТБ России
12.	Научный полнотекстовый журнал Nature компании Nature Publishing Group* http://www.nature.com/	1 наимен. журнала	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и ГПНТБ России
13.	Научные полнотекстовые журналы Американского института физики http://scitation.aip.org/	18 наимен. журналов	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством

			Интернет	образования и науки и ГПНТБ России
14.	Научные полнотекстовые ресурсы Optical Society of America* http://www.opticsinfobase.org/	22 наимен. журн.	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и ГПНТБ России
15.	База данных GreenFile компании EBSCO* http://www.greeninfoonline.com	5800 библиографич записей, частично с полными текстами	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	Доступ предоставлен компанией EBSCO российским организациям-участникам консорциума НЭЙКОН (в том числе УГАТУ - без подписания лицензионного договора)
16.	Архив научных полнотекстовых журналов зарубежных издательств*- Annual Reviews (1936-2006) Cambridge University Press (1796-2011) цифровой архив журнала Nature (1869- 2011) Oxford University Press (1849–1995) SAGE Publications (1800-1998) цифровой архив журнала Science (1880 -1996) Taylor & Francis (1798-1997) Институт физики Великобритании The Institute of Physics (1874-2000)	2361 наимен. журн.	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	Доступ предоставлен российским организациям-участникам консорциума НЭЙКОН (в том числе УГАТУ - без подписания лицензионного договора)

6.4 Методические указания к практическим занятиям

1. АскарOVA О.Б. Английский язык в лингво-коммуникативном тренинге. – Уфа: УГАТУ, 2008.
2. Ахметшина А.Х. Интенсивное обучение иностранным языкам по методу Г.А. Китайгородской. – Уфа: УГАТУ, 2008.
3. Ахметшина А.Х. Обучение иностранным языкам по методу структурной грамматики В.В. Милашевича. – Уфа: УГАТУ, 2008.
4. Ахметшина А.Х. Эмоционально-смысловое обучение иностранным языкам по методу И.Ю. Шехтера. – Уфа: УГАТУ, 2008.

5. Богословская И.В. Денотатный граф – универсальный инструмент исследования понимания технического текста. – Уфа: УГАТУ, 2008.
6. Прошкина В.М. Деловая коммуникация: диалог культур. – Уфа: УГАТУ, 2008.
7. Рогожникова Т.М. Ассоциативный мир слова и текста: учебно-методическое пособие. – Уфа: УГАТУ, 2008.
8. Рогожникова Т.М., Ефименко Н.В. Профессионально-ориентированное чтение и понимание оригинального англоязычного текста: учебное пособие для магистрантов и аспирантов. – Уфа: УГАТУ, 2013.
9. Bogoslovskaya I.V. Innovative methods and techniques in English language teaching. – Уфа: УГАТУ, 2010.

7. Образовательные технологии

В процессе подготовки кадров высшей квалификации по дисциплине «Иностранный язык» используется совокупность методов и средств обучения, позволяющих осуществлять целенаправленное методическое руководство учебно-познавательной деятельностью обучающихся, в том числе на основе интеграции информационных и традиционных педагогических технологий.

В частности, предусмотрено использование следующих образовательных технологий:

1. Классическая лекция, предусматривающая систематическое, последовательное, монологическое изложение учебного материала.
2. Проблемная лекция, стимулирующая творчество, осуществляемая с подготовленной аудиторией (преимущественно во втором семестре изучения дисциплины)
3. Лекция-визуализация – передача информации посредством схем, таблиц, рисунков, видеоматериалов, проводится по ключевым темам с комментариями.
4. Классическое семинарское занятие, на котором обсуждаются основные проблемы, освещенные в лекциях и сформулированные в домашних заданиях;
5. Case-study в форме обсуждения и дискуссии реальных проблемных ситуаций, имевших место в соответствующей области профессиональной деятельности, и поиск вариантов лучших решений с точки зрения мировоззренческих и этических позиций.
6. Проблемное обучение, стимулирующее аспирантов к самостоятельному приобретению знаний, необходимых для решения конкретной проблемы, в форме письменных эссе различной тематики с их последующей защитой и обсуждением на семинарских занятиях.
7. Опережающая самостоятельная работа, предусматривающая изучение обучающимися нового материала до его изучения в ходе аудиторных занятий в форме домашних заданий самостоятельного изучения научной, научно-популярной литературы, дополняющих и расширяющих материал лекций.

При реализации настоящей рабочей программы предусматриваются интерактивные и активные формы проведения занятий, дискуссии по темам исследования и поставленным научным проблемам, использование ролевых игр, мастер-классов по отдельным темам дисциплины.

Кафедра, реализующая рабочую программу подготовки кадров высшей квалификации по дисциплине «Иностранный язык», обеспечена необходимым комплектом программного обеспечения:

Программный комплекс – операционная система MicrosoftWindows (№ договора ЭФ-193/0503-14, 1800 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

Программный комплекс –MicrosoftOffice (№ договора ЭФ-193/0503-14, 1800 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

Программный комплекс –MicrosoftProjectProfessional (№ договора ЭФ-193/0503-14, 50 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

Программный комплекс – операционная система Microsoft Visio Pro (№ договора ЭФ-193/0503-14, 50 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

Программный комплекс – серверная операционная система Windows Server Datacenter (№ договора ЭФ-193/0503-14, 50 компьютеров, на которые распространяется право пользования);

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса (лицензии 13C8-140128-132040, 500 users);

Dr.Web® Desktop Security Suite (КЗ) +ЦУ (АН99-VCUN-TPPJ-6k3L, 415 рабочих станций);

ESET Smart Security Business (EAV-8424791, 500 пользователей).

Ресурс – СПС «КонсультантПлюс» по сети УГАТУ, без ограничения (Договор 1392/0403-14 от 10.12.14).

8 . Методические указания по освоению дисциплины

Учебная деятельность студентов в рамках первого раздела состоит из совместной с преподавателем работы над грамматическими конструкциями, которые имеют высокую частотность употребления в научных текстах. Грамматический материал прорабатывается в аудитории, затем в домашних заданиях. Одновременно проводится аналитическая текстовая работа: усилия направлены на узнавание грамматических конструкций и на выработку навыков переводческо-интерпретационной работы. Часть лексического материала предлагается преподавателем, но основной акцент делается на самостоятельный поиск текстов по специальности самими студентами.

Второй раздел предполагает полностью самостоятельный поиск студентами литературы на иностранном языке по теме магистерской диссертации, подготовку его перевода.

Общий объем проработанного материала по специальности должен насчитывать 100.000 знаков за весь цикл обучения в магистратуре.

9 . Материально-техническое обеспечение дисциплины

Одним из условий реализации рабочей программы дисциплины «Иностранный язык» является наличие материально-технической базы, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам, а также обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Документы, выданные контролирующими органами, свидетельствуют о том, что в Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Уфимский государственный авиационный технический университет» материально-техническая база соответствует лицензионным требованиям, требованиям пожарной безопасности и требованиям нормативных документов санитарного законодательства.

Аудиторный фонд кафедры языковой коммуникации и психолингвистики включает как традиционные учебные аудитории, так и специализированные, обеспечивающие проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Специализированные аудитории оснащены современной вычислительной, мультимедийной, проекционной и аудио-видео техникой; программными средствами реализации информационных процессов (инструментальные программные системы, облегчающие процесс создания новых компьютерных программ для автоматизированного

анализа текстов); оборудованием для системы мониторинга учебного процесса, позволяющего контролировать учебный процесс в режиме реального времени и в режиме записи учебных занятий.

В целях коммуникативно-ориентированного подхода к обучению иностранному языку при реализации настоящей рабочей программы дисциплины «Иностранный язык» используются аутентичные аудио- и видеокурсы:

- Malcolm Goodale. Professional Presentations: a video-based course / produced and directed by Andrew Bampffield. – Cambridge, U.K.: Cambridge University Press, 1998. – ISBN: - 0-521-58682-8;
- Английский язык для общения в офисе / Office Communication (Видеокурс на 4 кассетах) / Manchester University television. Language video production. – Обнинск: изд-во «Титул», 1999. – ISBN 5-86866-133-8.

Для проведения лекций-визуализаций предусматривается использование специализированного мультимедийного оборудования и интерактивных досок smartboard.

10. Адаптация рабочей программы для лиц с ОВЗ

Адаптированная программа разрабатывается при наличии заявления со стороны обучающегося (родителей, законных представителей) и медицинских показаний (рекомендациями психолого-медико-педагогической комиссии). Для инвалидов адаптированная образовательная программа разрабатывается в соответствии с индивидуальной программой реабилитации.

ЛИСТ

согласования рабочей программы

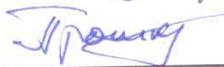
Направление подготовки: 38.04.03 Управление персоналом
Наименование магистерской программы: Управление человеческими ресурсами и социальными процессами

Дисциплина: Иностранный язык

Форма обучения: очная

Учебный год 2015-16

РЕКОМЕНДОВАНА заседанием кафедры ЯЗКИПЛ
протокол N 8 от " 20" 05 2015 г.

Ответственный исполнитель, зав. каф. ЯЗКИПЛ		Т.М.Рогожникова
Исполнитель:		В.М. Прошкина

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой ЯЗКИПЛ		Т.М. Рогожникова
Заведующий кафедрой УСиЭС 12.06.15		Д.А. Гайнанов
Председатель научно-методического совета по УГСН 38.00.00 Экономика		И.В. Дегтярева
Директор ИНЭК		И.В. Дегтярева
Научный руководитель магистерской программы		И.А. Бикнин
Директор библиотеки 12.06.2015		С.Ф. Мустафина
		Т.В. Демирева

Рабочая программа зарегистрирована в отделе УМР и внесена в электронную базу данных
И.А. Лакман 25.06.2015

